

Kempen Pinjaman Peribadi Penggabungan Baki “Switch”

TEMPOH KEMPEN

1. Kempen pinjaman Peribadi Penggabungan Baki “Switch” (“Kempen”) Hong Leong Bank Berhad (HLB) dan Hong Leong Islamic Bank Berhad (HLISB) (secara kolektifnya dirujuk sebagai “Bank”) bermula pada 1 Mac 2018 dan berakhir pada 30 April 2018, termasuk kedua-dua tarikh (“Tempoh Kempen”), kecuali dimaklumkan sebaliknya.

TERMA & SYARAT (“T&S”)

Berikut adalah terma dan syarat yang berkuat kuasa ke atas Kempen:-

KELAYAKAN

2. Kempen ini terbuka kepada semua pelanggan individu Malaysia (“Pelanggan”) yang:
 - a) berumur dari 21 hingga 60 tahun;
 - b) bekerja dengan pendapatan tahunan minimum sebanyak Ringgit Malaysia Dua Puluh Empat Ribu (RM24,000.00);
 - c) tidak mempunyai sebarang baki tunggakan sedia ada atas mana-mana Pinjaman Peribadi/Pinjaman Peribadi Penggabungan Baki HLB dan/atau Pembiayaan Peribadi-i/Pembiayaan Peribadi-i Penggabungan Baki HLISB dan/atau Pinjaman Peribadi I.O.U Mach;
 - d) memohon untuk Pinjaman Peribadi Penggabungan Baki HLB dengan jumlah minima Ringgit Malaysia Lima Ribu (RM5,000) sehingga Ringgit Malaysia Dua Ratus Lima Puluh Ribu (RM250,000) atau Pembiayaan Peribadi-i Penggabungan Baki HLISB dengan jumlah minima Ringgit Malaysia Lima Ribu (RM5,000) sehingga Ringgit Malaysia Satu Ratus Lima Puluh Ribu (RM150,000) (Kedua-dua Pinjaman Peribadi Penggabungan Baki HLB dan Pembiayaan Peribadi-i Penggabungan Baki HLISB dirujuk sebagai “Kemudahan”) dengan Tempoh Kemudahan dua hingga lima (2-5) tahun semasa Tempoh Kempen; dan
 - e) kemudahan dikeluarkan pada atau tidak lewat dari 31 Mei 2018.

Untuk tujuan Kempen ini, Pelanggan yang memenuhi semua kriteria di Klausu 2 di atas dirujuk sebagai “Pelanggan Layak”.

3. Pelanggan yang berikut TIDAK layak menyertai Kempen ini:
 - i. Pelanggan yang telah melakukan atau disyaki melakukan sebarang penipuan, perbuatan atau kesalahan yang berkaitan dengan mana-mana kemudahan yang diberikan oleh HLB dan/atau HLISB atau telah diisytiharkan muflis atau tertakluk kepada sebarang prosiding kemuflihan pada bila-bila masa sebelum atau semasa Tempoh Kempen.
 - ii. Pelanggan yang telah melakukan, atau ditentukan oleh HLB dan/atau HLISB sebagai berpotensi untuk melakukan sebarang kesalahan yang dinyatakan di sini.
 - iii. Kakitangan tetap dan berkontrak HLB dan/atau HLISB.

Mekanik Kempen

Kempen ini hanya untuk produk Pinjaman Peribadi Penggabungan Baki HLB dan Pembiayaan Peribadi-i Penggabungan Baki HLISB.

10% Pulangan Tunai di atas Faedah/Keuntungan

4. Sebanyak 10% Pulangan Tunai di atas faedah/keuntungan akan diberi kepada Pelanggan Layak berdasarkan peratus faedah/keuntungan yang dibayar ("Pulangan Tunai") yang dikira mengikut ilustrasi berikut:-

Jumlah Kemudahan* (RM)	Tempoh Kemudahan (Tahun)	Kadar Faedah/Keuntungan (Setahun)**	Jumlah Faedah/keuntungan yang dibayar oleh Pelanggan Layak sebelum Pulangan Tunai (RM)	10% Pulangan Tunai di atas Jumlah Faedah/Keuntungan yang dibayar oleh Pelanggan Layak (RM)	Jumlah Faedah/Keuntungan yang dibayar oleh Pelanggan Layak selepas Pulangan Tunai (RM)
(a)	(b)	(c)	(d) = [i.e. (a) x (b) x (c)]	(e) = (d) x 10%	(f) = [i.e. (d)-(e)]
5,000	5	7.50%	1,875.00	187.50	1687.50
10,000	5	7.50%	3,750.00	375.00	3375.00
20,000	5	7.50%	7,500.00	750.00	6750.00
30,000	5	7.50%	11,250.00	1125.00	10125.00
40,000	5	7.50%	15,000.00	1500.00	13500.00
50,000	5	7.50%	18,750.00	1875.00	16875.00

*0.5% daripada jumlah Kemudahan akan ditolak dari Kemudahan untuk duti setem

** Kadar faedah / keuntungan efektif pada Pinjaman Peribadi Penggabungan Baki adalah maksimum dua (2) peratus (2%) lebih rendah daripada kadar faedah / keuntungan efektif yang digabungkan atas caj faedah / keuntungan yang digabungkan bagi kemudahan pinjaman peribadi dan kad kredit peminjam yang sedia ada. Kadar faedah / keuntungan rata berbeza dari 7.50% p.a. (14.2% efektif) hingga 12.00% p.a. (21.57% efektif)

5. Contoh pengiraan ansuran bulanan dengan 10% Pulangan Tunai

Tempoh (Tahun)	Jumlah Pinjaman/ Pembiayaan (RM)	Kadar Faedah/Keuntungan (setahun)	Faedah/Keuntungan yang dikenakan (RM)	Pulangan Tunai (%)	Jumlah Pulangan Tunai (RM)	Pulangan Tunai setiap bulan (RM)	Ansuran Bulanan sebelum Pulangan Tunai (RM)	Ansuran Bulanan selepas Pulangan Tunai (RM)
(a)	(b)	(c)	(d) = [i.e. (a) x (b) x (c)]	(e)	(f) = [i.e. (d) x (e)]	* (g) = (f) / [(a-1) x 12]	(h) = [(b) + (d)]/24	(i) = (h) - (g)
2	50,000	7.50%	7500	10%	750	63	2400	2337

Pulangan Tunai

6. Pulangan Tunai dibayar seperti berikut:
 - i. Pelanggan Layak yang membayar amaun ansuran bulanan Kemudahan pada atau sebelum tarikh perlu dibayar setiap bulan semasa tempoh Kemudahan akan layak menerima Pulangan Tunai.
 - ii. Bank akan memberi notis kepada Pelanggan Layak secara surat untuk kelayakan Pulangan Tunai pada bulan ke-enam dalam tempoh Kemudahan, berdasarkan alamat yang dikemaskini terakhir di rekod Bank.
 - iii. Pulangan Tunai akan dibayar secara bulanan di mana Pulangan Tunai pertama (ke-1) akan dibayar selepas ansuran bulanan ketujuh (ke-7) dibayar oleh Pelanggan Layak dan Pulangan Tunai yang akan dibundarkan kepada Satu Ringgit Malaysia (RM1) terdekat akan dikreditkan ke dalam akaun Kemudahan yang sah dan aktif milik Pelanggan Layak satu (1) hari selepas bulan ketujuh (7) tarikh ansuran perlu dibayar dan bulan seterusnya sehingga pembayaran Pulangan Tunai terakhir yang dinyatakan di Klausa (iv) di bawah.
 - iv. Pulangan Tunai terakhir dengan semua pelarasan dari pembayaran yang dibundarkan akan dibayar enam (6) bulan sebelum Pelanggan Layak membayar ansuran terakhir Kemudahan.
 - v. Untuk mengelakkan keraguan, sekiranya ansuran bulanan tidak dijelaskan semasa tempoh Kemudahan, kelayakan untuk Pulangan Tunai akan tamat serta-merta.
 - vi. Pelanggan Layak bertanggungjawab untuk memaklumkan secara bertulis kepada Bank tidak lewat dari satu (1) bulan selepas tarikh perlu bayar ansuran bulanan ketujuh (ke-7) dan/atau bulan seterusnya selepas itu sekiranya tidak menerima Pulangan Tunai bulanan, jika gagal berbuat demikian, Pelanggan Layak dianggap telah mendapat dan menerima Pulangan Tunai dari Bank dan sebarang pertikaian seterusnya tidak akan dilayan oleh Bank.
 - vii. Kelayakan Pelanggan Layak untuk mendapat Pulangan Tunai akan dibatalkan dan bayaran Pulangan Tunai akan ditamatkan serta-merta apabila berlaku mana-mana satu perkara berikut:
 - i. Pelanggan Layak gagal membayar mana-mana ansuran bulanan untuk Kemudahan pada tarikh perlu dibayar, atau sebarang jumlah lain yang terhutang di bawah dan berkaitan dengan Kemudahan apabila dituntut oleh Bank;
 - ii. Notis penyelesaian awal diberikan oleh Pelanggan Layak sebelum tempoh matang Kemudahan; atau
 - iii. Pelanggan Layak telah melakukan atau disyaki melakukan sebarang penipuan atau perbuatan salah laku yang berkaitan dengan penggunaan Kemudahan.

7. Cabaran Baucar Tunai Aeon RM100 ("Baucar")

Cabaran Baucar Tunai Aeon RM100 hanya untuk Tempoh Kempen, yang bermula dari 1 Mac 2018 dan berakhir pada 30 April 2018, termasuk kedua-dua tarikh, kecuali dimaklumkan sebaliknya.

8. Sebagai tambahan kepada Pulangan Tunai, Cabaran Baucar Tunai RM100 Aeon ini boleh digunakan untuk Pelanggan dengan syarat-syarat berikut:
 - (a) menyediakan sekurang-kurangnya satu Penyata Kad Kredit dari mana-mana bank lain di Malaysia kecuali HLB / HLISB ("Penyata Kad Kredit") ke mana-mana cawangan HLB / HLISB ATAU e-mel sekurang-kurangnya satu Penyata Kad Kredit kepada jabatan pemasaran telefon Bank untuk kakitangan pemasaran telefon yang memanggil pelanggan.
 - (b) mempunyai baki tertunggak RM5,000 ke atas di Penyata Kad Kredit mereka

- (c) terdapat sekurang-kurangnya satu caj kewangan dikenakan di atas baki tertunggak kad kredit dari bank masing-masing
- (d) Tarikh Penyata Kad Kredit tidak boleh awal dari 1 Jan 2018. Mana-mana Penyata Kad Kredit sebelum tarikh ini tidak akan diterima oleh Bank
- (e) Baki tertunggak yang dinyatakan di Klausa 6(b) di atas merujuk kepada pembelian runcit dan / atau pembelian dalam talian sahaja. Mana-mana jualan portfolio, contohnya, Pemindahan Baki, Panggilan untuk Tunai atau penukaran untuk ansuran tidak berkenaan.
- (f) Tidak akan memperoleh apa-apa penjimatan faedah daripada menggabungkan baki kad kredit mereka, dengan Pinjaman Peribadi Penggabungan Baki HLB/Pembiayaan Peribadi-i Penggabungan Baki HLISB bertempoh selama 2 tahun, berdasarkan Kalkulator Pinjaman Peribadi Penggabungan Baki. Sebagai contoh:

Berdasarkan Penyata Kad Kredit yang ditunjukkan oleh pelanggan, kakitangan Hong Leong Bank menggunakan kalkulator Kalkulator Pinjaman Peribadi Penggabungan Baki dan mendapati bahawa jumlah pembayaran faedah atau jumlah pembayaran menggunakan Pinjaman Peribadi Penggabungan Baki HLB/Pembiayaan Peribadi-i Penggabungan Baki HLISB bertempoh selama 2 tahun adalah lebih daripada jumlah pembayaran atau jumlah pembayaran faedah kad kredit pelanggan.

- 9. Pelanggan yang telah memenuhi semua syarat seperti yang dinyatakan dalam Klausa 8 di atas perlu memberi maklumat kepada kakitangan Bank untuk membantu mereka mengisi borang tuntutan Cabaran Baucar Tunai Aeon RM100 ("Borang") untuk menuntut Baucar. Bank berhak untuk menolak Borang sekiranya Pelanggan tidak memberikan maklumat lengkap kepada kakitangan Bank untuk mengisi Borang dengan maklumat / butiran yang sah dan tepat.

Sekiranya Pelanggan mengemukakan Penyata Kad Kredit mereka di mana-mana cawangan HLB / HLISB, satu salinan Borang akan diberikan kepada Pelanggan dan Pelanggan dikehendaki menyerahkan Borang kepada kakitangan Bank di cawangan HLB / HLISB tersebut selepas melengkapkan Borang.

Sekiranya Pelanggan mengemukakan Penyata Kad Kredit mereka ke jabatan pemasaran telefon Bank melalui e-mel, Pelanggan perlu memberikan semua maklumat yang diperlukan kepada kakitangan pemasaran telefon Bank untuk memastikan kakitangan pemasaran telefon Bank melengkapkan Borang bagi pihak Pelanggan melalui telefon.

- 10. Pelanggan yang telah memenuhi syarat yang dinyatakan dalam Klausa 8 dan 9 di atas akan layak untuk Baucar Wang Tunai RM100 ("Pelanggan Berkelayakan"). Pelanggan Berkelayakan akan menerima panggilan dari Bank bahawa mereka berhak untuk Baucar dan Pelanggan Berkelayakan akan menerima Baucar 30 hari selepas menyerahkan Borang atau pada akhir bulan, yang mana kemudiannya. Baucar tersebut akan dihantar ke alamat yang disediakan oleh Pelanggan kepada kakitangan Bank seperti yang dinyatakan dalam Borang dan oleh itu, ia adalah tanggungjawab Pelanggan untuk memastikan bahawa mereka telah memberikan alamat surat dan nombor telefon terkini, sah dan tepat kepada Bank dan Bank tidak akan bertanggungjawab sekiranya Bank tidak dapat menghubungi / menghubungi Pelanggan Berkelayakan untuk apa jua sebab. Adalah juga tanggungjawab Pelanggan yang Layak untuk memaklumkan kepada Bank jika Baucar tidak diterima dalam tempoh 60 hari dari tarikh Pelanggan Berkelayakan diberitahu oleh Bank bahawa dia berhak untuk Baucar, yang mana Pelanggan Berkelayakan disifatkan sebagai telah menerima Baucar dan apa-apa permintaan atau pertikaian bagi pembayaran balik Baucar itu tidak akan dilayan oleh Bank.

11. Baucar ini diberikan berdasarkan asas siapa cepat dia yang dapat, dengan jumlah 50 Baucar yang tersedia setiap bulan, dan sehingga sejumlah 100 Baucar untuk Kempen ini.
12. Baucar adalah sah di semua cawangan AEON CO, (M) BHD (126926-H) di Malaysia ("AEON") dan tertakluk kepada Terma & Syarat Baucar yang dikenakan oleh AEON CO. (M) BHD dan Syarat-syarat Baucar boleh didapati di Baucar. Sebarang pertanyaan atau pertikaian berhubung dengan penggunaan Baucar tersebut akan diselesaikan di antara Pelanggan Berkelayakan dan AEON tanpa apa-apa tuntutan kepada Bank.
13. Untuk mengelakkan keraguan, Baucar dikeluarkan oleh ("Penerbit") dan sebarang pertanyaan atau pertikaian yang berkaitan dengan penggunaan Baucar itu hendaklah diselesaikan secara langsung di antara Pelanggan Berkelayakan dan Penerbit tanpa apa-apa tuntutan kepada HLB.
14. Baucar tidak boleh dipindah milik kepada mana-mana pihak ketiga (ke-3) dan tidak boleh ditukar untuk kredit, cek atau faedah dalam bentuk barangan.
15. Bank berhak untuk menggantikan Baucar dengan hadiah alternatif yang sama nilai dengan budi bicara mutlaknya dengan notis terlebih dahulu.

Terma dan Syarat Baucar

- a) Nilai Baucar yang dinyatakan di sini adalah dalam Ringgit Malaysia.
- b) Baucar ini membenarkan pemegang / pemegang untuk menebus barang di mana-mana cawangan AEON CO. (M) BHD (126926-H).
- c) Semasa penebusan barang, jika nilai barang melebihi jumlah yang dinyatakan dalam Baucar, perbezaannya harus dibayar oleh pembawa. Walau bagaimanapun, jika nilai barangan kurang dari jumlah yang dinyatakan dalam Baucar, maka perbezaannya tidak akan dikembalikan kepada pembawa.
- d) AEON CO. (M) BHD. (126926-H) tidak akan bertanggungjawab terhadap kerugian atau kerosakan Baucar ini dan sebarang kerugian atau kerosakan yang dialami oleh pembawa Baucar ini yang timbul daripada atau berkaitan dengan kehilangan atau kerosakan Baucar.
- e) Baucar rosak akan dianggap sebagai baucar tidak sah dan tidak akan diganti.
- f) Pembelian Baucar ini tidak membenarkan pembeli menuntut mana-mana rebat atau mata AEON Card.
- g) Baucar tidak boleh dikembalikan dan tidak boleh ditukar dengan baucar denominasi lain.
- h) Baucar adalah sah sehingga tarikh luput yang ditetapkan dan tiada pelanjutan tarikh akan diberikan.
- i) AEON CO. (M) BHD. (126926-H) berhak mengubah dan meminda mana-mana terma dan syarat di atas tanpa notis terlebih dahulu.

UMUM

16. Dengan menyertai Kempen, Pelanggan:
 - (i) bersetuju bahawa mereka telah membaca dan memahami T&S ini dan T&S yang mengawalselia Pinjaman Peribadi Penggabungan HLB/ Pembiayaan Peribadi-i Penggabungan Baki HLISB dan bersetuju untuk terikat dengannya;

- (ii) bersetuju untuk melayari Laman Sesawang Bank di www.hlb.com.my atau www.hlisb.com.my pada selang masa kerap untuk menyemak T&S, dan untuk memastikan mereka mengetahui maklumat terkini mengenai sebarang perubahan atau variasi kepada T&S;
 - (iii) bersetuju bahawa keputusan Bank mengenai semua perkara yang berkaitan dengan Kempen ini adalah muktamad, konklusif dan mengikat ke atas semua Pelanggan dan sebarang surat-menyurat dan/atau rayuan untuk mempertikaikan keputusan tersebut tidak akan dilayan; dan
 - (iv) bersetuju bahawa mereka akan bertanggungjawab dan secara peribadi akan menanggung semua cukai yang dikenakan, yuran kerajaan atau apa-apa caj lain yang mungkin dikenakan terhadap mereka di bawah undang-undang yang terpakai, jika ada, berkaitan dengan penyertaan mereka dalam Kempen.
 - (v) bersetuju untuk mematuhi sepenuhnya terma dan syarat penggunaan Baucar yang dikenakan oleh AEON;
 - (vi) bersetuju untuk menyediakan salinan Penyata Kad Kredit mereka kepada Bank dan mendedahkan maklumat seperti yang tertera pada Penyata Kad Kredit mereka kepada Bank.
17. Bank berhak untuk:
- (i) menolak mana-mana permohonan Kemudahan yang diserahkan mengikut budi bicara mutlaknya tanpa memberikan sebarang sebab;
 - (ii) membatalkan kelayakan mana-mana Pelanggan daripada menyertai Kempen ini mengikut budi bicara mutlaknya;
 - (iii) menambah, memadam, menggantung atau meminda T&S yang terdapat di sini, sama ada sepenuhnya atau sebahagiannya, atau untuk menamatkan Kempen ini atas budi bicara mutlaknya, dengan cara memaparkannya di Laman Sesawang HLB, atau menggunakan sebarang kaedah lain yang dianggap sesuai oleh Bank.
 - (iv) menentukan siapa yang akan menjadi Pelanggan Berkelayakan untuk Cabaran Baucar Tunai RM100 Aeon, atas budi bicara mutlaknya.
18. T&S yang terkandung di sini dan terma dan syarat yang mengawalselia Pinjaman Peribadi/Pinjaman Tambahan HLB/ Pembiayaan Peribadi-i/Pembiayaan Tambahan HLISB/ Pinjaman Peribadi I.O.U. MACH hendaklah dibaca sebagai perjanjian menyeluruh. Sekiranya terdapat percanggahan di antara T&S Kempen ini dengan terma dan syarat yang mengawalselia Pinjaman Peribadi/Pinjaman Tambahan HLB/ Pembiayaan Peribadi-i/Pembiayaan Tambahan HLISB/ Pinjaman Peribadi I.O.U. MACH, T&S spesifik di sini akan berkuat kuasa setakat percanggahan tersebut.
19. Sekiranya terdapat percanggahan di antara T&S di sini berbanding sebarang bahan pengiklanan, promosi, publisiti dan sebarang bahan lain yang berkaitan dengan atau mengenai Kempen ini, T&S muktamad di Laman Sesawang HLB akan berkuat kuasa.
20. Terma dan syarat yang terkandung di sini dikawalselia oleh dan dibentuk berdasarkan undang-undang Malaysia dan Pelanggan bersetuju untuk berserah kepada bidang kuasa eksklusif Mahkamah Malaysia.
21. Perkataan yang menggambarkan satu jantina termasuklah semua jantina dan kata-kata lain yang menandakan singular termasuk jamak dan sebaliknya.